

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 63 (1975)

**Heft:** 10

**Artikel:** Editio

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-274261>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# femmes suisses

LE MOUVEMENT FÉMINISTE - JOURNAL MENSUEL FONDE EN 1912 PAR EMILIE GOURD

## Edito

### Elections au Conseil national le 25 octobre

Lors d'élections précédentes, nous avons publié la liste des candidates, voire même leur photo ; actuellement, ces candidates sont plus nombreuses et le coût des photos plus élevé !

Néanmoins, nous vous adressons aujourd'hui un bref appel à la veille de ces élections fédérales auxquelles les femmes peuvent participer pour la seconde fois. La politique est enfin maintenant affaire d'hommes et de femmes collaborant à une œuvre commune. Soyez-en bien conscients en vous rendant aux urnes les 25 et 26 octobre prochains.

La rédaction.

## La femme et la créativité

L'idée d'une créativité inférieure de la femme par rapport à l'homme est assez répandue. On cite notamment volontiers le fait qu'il n'existe pas de grand compositeur féminin. Ce faisant, on oublie qu'il a existé de grandes mathématiciennes et de grandes physiciennes. Lorsque l'on connaît la liaison subtile entre musique et mathématiques, on peut se dire qu'une créativité dans les unes vaut bien la créativité dans l'autre.

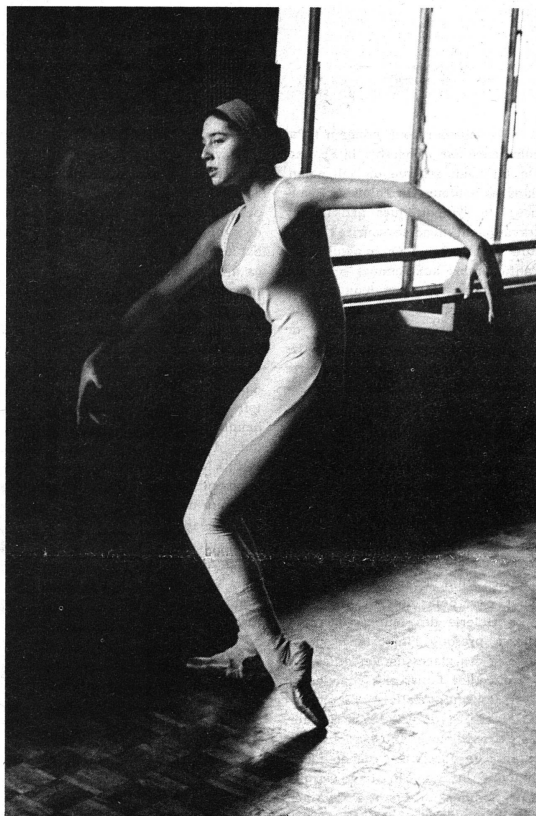
Mais « Femmes Suisses », dans ce numéro d'octobre, voudrait souligner que la créativité se manifeste dans des domaines scientifiques ou artistiques, certes, mais également dans la chaleur d'un foyer, la réussite d'une crème au chocolat ou de l'enseignement de la table de multiplication. Créer, nous créons tous, sinon nous mourons d'ennui !

## La femme et la danse

La Femme est un être gracieux qui excelle tout naturellement dans l'art de la Danse. Et la Danse, c'est la Musique faite chair. « Les jambes, c'est l'accompagnement, et les bras, c'est la mélodie », remarque, combien justement, Maïa Plissetskaïa. Et l'esthétique de la ballerine, ce sont ces ports de bras harmonieux, cette grâce du buste et de la tête haut levée ou un peu penchée vers le creux du bras, ce sont ces positions en dehors, ces enchaînements du plié et du tendu, cette aristocratie du geste, cette élégance qui semble si simple et qui est la somme d'une longue expérience de l'interprétation musicale. A force d'aller toujours jusqu'au bout de la mélodie, c'est-à-dire jusqu'au bout de l'extase, la danseuse s'est fait une technique, un corps, un style. Avec son air humble dans les adagios et fier dans les mouvements vifs, elle ressemble au cygne quand elle est assise, au héron quand elle est debout, et à un mât au vent lorsqu'elle va, juchée sur ses pointes de pieds, balayant l'air de ses longs bras décharnés. Agile souris ou petit rat quand elle fait ses premières gracieuses armes, étoile

à quatre branches quand, à l'âge de la maturité, elle plane dans son univers à part, elle a, derrière elle, les noms prestigieux de Marie Taglioni aux mini-pieds et aux ailes de papillon, de Fanny Elsler (qui, sur l'Atlantique, parvint à tuer un matelot cambrioleur par une série de « grands battements développés ») et de la Pavlova (« Ô Terre, ne pèse pas sur elle, elle qui a si peu pesé sur toi ! »). Elle se meut dans un univers chorégraphique dont le vocabulaire est, à lui seul, un poème... « La Danse, c'est ma prière », disait Emma Calvé. Un corps de ballet, c'est vraiment un groupe d'artistes qui prient, par le truchement d'un art naturel, équilibré, harmonieux, ne tolérant aucune exagération, aucune performance technique pour elle-même, le sport n'y entrant en aucune façon.

Le prestige des chaussons de danse... au-dessus desquels les petites ballerines émergent de leur tutu comme de choux-fleurs. Ce fin tulle raide fait ressortir la fraîcheur et le velouté de leurs joues roses. Et la leçon de danse est une suite de rites quasi sacrés. Car la danse classique



Béatrice Bergher dans « L'Assassinat de Mozart » (Ballet de la Jeunesse romande, Lausanne).  
(Photo Serge Borner)

## LE SALON DES ARTS MÉNAGERS et L'ANNÉE DE LA FEMME

Congrès de Berne, Foire de Bâle, Journées Balxert, Comptoir suisse de Lausanne, nous arrivons enfin à la manifestation genevoise d'automne, le Salon des Arts ménagers (29 octobre - 9 novembre).

Mme Renée Chambordon, présidente du Centre de liaison des Associations féminines genevoises, dirige avec une aimable autorité les opérations « stands féminins ». Les associations démontreront, en effet, dans des stands décorés par Mme Anne-Lise Hentsch, l'éventail de leurs intérêts et de leurs activités.

Le thème de la « Femme créatrice », choisi depuis des mois, ordonnancera cette variété qui ira des infirmières, aux femmes peintres et sculpteurs, à la gymnastique féminine (avec démonstrations de gymnastique mère et enfant), aux artisanes, à la mini-crèmerie des femmes abstinences, etc.

Des femmes écrivains viendront signer leurs œuvres ; nous pourrons voir en chair et en os Hélène Grégoire, Anne-Marie Burger, Fawzia

Assaad, Luce Péclard, Jacqueline Berenstein-Wavre, Jacqueline Thévoz, etc.

Le mercredi 5 novembre sera la « Journée des femmes », avec entrée à prix réduits, et de nombreuses activités et conférences.

Venez au Salon des Arts ménagers, venez vous instruire, vous distraire et vous esbaudir du 29 octobre au 9 novembre.

B.v.d.W.

est l'art de l'élite. N'importe qui ne peut pas pénétrer dans le temple de Terpsichore. Il faut beaucoup de noblesse, d'élégance, d'aristocratie naturelle, de culture et de talent pour traduire la Musique esthétiquement par le cœur et l'intellect.

La chorégraphie musicale, c'est une science, un art, presque une philosophie.

C'est même une hygiène. A tel point que j'ai trouvé dommage que la danse classique ne soit pas obligatoire dans les écoles officielles. Si elle l'était, nous reviendrions un peu plus superbes par le maintien, l'équilibre, la beauté plastique et l'harmonie des mouvements...

Jacqueline THÉVOZ.

## LES DOSSIERS DU MOIS:

	Pages
La femme et la créativité	1-5-6
Comptoir suisse	2-3
Femmes artistes en Valais	8

une personne  
toujours bien conseillée:



1872

La cliente  
de la  
**SOCIÉTÉ  
DE  
BANQUE SUISSE**

femmes  
suisses

et le Mouvement féministe

paraissant une fois par mois  
Organe officiel des informations  
de l'Alliance de sociétés féminines suisses

### Equipe de rédaction

Bernadette von der Weid  
B.P. 10 - 1253 Vandœuvres  
Tél. (022) 50 19 26  
Jacqueline Berenstein-Wavre  
Martine Chenou  
Anne-Françoise Hebeisen  
Simone Chapuis  
Présidente du Comité du journal

### Administration

Claudine Richoz  
9, rue du Vélodrome  
1205 Genève  
CCP 12 - 117 91  
Tél. (022) 29 19 04

### Correspondance

Rédaction, Services de  
Presse et Conférences  
de Presse ;  
B. von der Weid  
Abonnements :  
C. Richoz

### Publicité

Annonces-suisse S.A.  
3, rue du Vieux-Billard  
1211 Genève 4

### Abonnement

1 an : Fr. 20.-  
Suisse : Fr. 23.-  
Etranger : Fr. 25.-  
de soutien :

Les abonnements vont de janvier  
à décembre et sont renouvelés  
d'office, sauf dénonciation préalable

Impression  
Ets Ed. Cherix et Filanosa SA  
Nyon

**TYPHOO**  
LA GRANDE  
MARQUE ANGLAISE DE THE

E1436

